

SCHEDA TECNICA/ TECHNICAL SHEET/ FICHE TECHNIQUE/FICHA TECNICA

SOFFIO



TÜV Rheinland Energy GmbH
(NB 2456)
Report No.
DoP n° 060CPR13.07
EN 14785:2006

Tipologia di apparecchio e uso Type of equipment and use Type d'appareil et de l'utilisation Tipo de dispositivo y el uso	Apparecchio per il riscaldamento domestico alimentato a pellet di legno. Residential space heating appliance fired by wood pellets. Appareil de chauffage domestique alimenté à granulés de bois. Aparato para calefacción doméstica, alimentado con pellets de madera.		
Marchio commerciale/ Trademark/ Marque de commerce/ Marca	Ravelli		
Modello/Model/ Modèle/ Modelo	SOFFIO		
Combustibile*/Fuel/ Carburant/ Combustible	Pellet di Legno Wood pellet/ Granules de bois/ Pellets de madera EN ISO 17225-2_classe A1		
	U	Nom.	Rid.
Distanza minima da materiali infiammabili/ Distance to combustible materials/ Distance de sécurité aux matériaux combustibles/ Distancia de mat. combustible	mm	Posteriore/ Rear/ Arrière/ Revés = 100 Lati/ Sides/ Côté/ Lado = 200	
Potenza termica introdotta/ Heat input/ Puis. introduite/ Pot. introducida	kW	11,1	4,1
Potenza termica resa/ Heat output/Puissance thermique/ Potencia térmica	kW	10	3,8
Potenza termica all'acqua/ Water heating output/ Puissance rendue à l'eau/ Potencia cedida al agua	kW	--	--
Potenza termica all'aria/ Room heating output/ Puissance rendu à l'ambient/ Potencia sumin. entorno	kW	10	3,8
Rendimento/Efficiency/ Rendement/ Rendimiento	%	90	91,6
Consumo orario/ Fuel consuption/ Consommation horarie/ Consumo horario	kg/h	2,29	0,85
Volume riscaldabile**/ heatable volume/ volume chauffable/ volumen calentable	m³	240	
Emissione CO al 13% O₂/ CO emission/ Émission de CO/ Emisiones de CO	% mg/m³	0 6,3	0,027 374,5
Emissione OGC al 13% O₂/ OGC emission/ Émission de OGC/ Emisiones de OGC	mg/m³	2,2	8,1
Emissione NO_x al 13% O₂/ NO_x emission/ Émission de NO_x/ Emisiones de NO_x	mg/m³	150,3	149,9
Emissione PM al 13% O₂/ PM emission/ Émission de PM/ Emisiones de PM	mg/m³	22,7	18,8
Pressione esercizio max acqua/ Max working pressure/ Pression max eau d'utilisation/ Presión máxima funcionamiento	bar	--	
Massima temperatura acqua impostabile/ Maximum adjustable water temperature/ Maximum température d'eau réglable / Temperatura máxima ajustable del agua	°C	--	
Contenuto acqua/ Water content/ Contenu d'eau / Contenido de agua	l	--	
Vaso d'espansione/ Expansion vessel/ Vase d'expansion/ Vaso de expansión	l	--	
Temperatura uscita fumi*/ Flue gas temperature/ Température de fumée/ Temperatura salida humos	°C	177	98
Portata dei fumi*/ Flue gas flow/ Débit gaz de combustion/ Caudal de humos	g/s	6,6	4,1
Tiraggio canna fumaria***/ Draught/ Tirage fumée/ Tiro	Pa	10	
	mbar	0,1	
Diametro tubo aspirazione aria comburente/ Combustion air inlet pipe/ Tuyau d'admission d'air combustion/ Manguera para admisión de aire	mm	80	
Diametro tubo scarico fumi/ Flue outlet pipe/ Tuyau d'évacuation des fumées/ Tubo de salida de humos	mm	80	
Dimensioni d'ingombro H x L x P/ Dimensions/ Dimensions/ Medidas	mm	1198 x 551 x 555	
Peso netto/ Weight/ Poids/ Peso	kg	205	
Capacità serbatoio pellet/ Pellet hopper capacity/ Capacité du réservoir de granulés/ Capacidad del depósito	kg	19	
Alimentazione elettrica/ Electrical supply/ Alimentation électrique/ Alimentación		230 V - 50 Hz	
Assorbimento elettrico/ Electrical consumption/ Consommation électrique/ Consumo eléctrico	W	Start= 200	
		Nominal = 30	
Dimensioni imballo/ Dimensions with packaging / Dimensions avec emballage / Medidas con embalaje	mm	1480 x 660 x 665	
Peso con imballo/ Weight with packaging/ Poids avec emballage/ Peso con embalaje	kg	215	

Le caratteristiche estetiche e dimensionali, i dati tecnici e gli accessori possono essere soggetti a variazione in seguito al continuo perfezionamento della produzione/ the aesthetic and dimensional features, technical specifications and accessories may be subject to change as a result of the continuous improvement of production / les caractéristiques esthétiques et dimensionnelles, les spécifications techniques et les accessoires peuvent être sujets à changement à la suite de l'amélioration continue de la production/ las características estéticas y dimensionales, especificaciones técnicas y accesorios pueden estar sujetos a cambios como resultado de la mejora continua de la producción.

*Il consumo di combustibile può variare dal tipo di combustibile utilizzato/ Fuel consumption can vary according to the type of wood used/ La consommation peut varier selon le type de bois utilisé/ El consumo de combustible puede variar según de madera utilizada

** volume riscaldabile a seconda della potenza richiesta al m³/ heatable volume based on the requested power per m³/ volume chauffable en fonction de la puissance nécessaire au m³/ volumen calentable según la potencia solicitada al m³

***valore consigliato dal costruttore per il funzionamento ottimale del prodotto/ value recommended by the manufacturer for the operation of the product/ valeur conseillée par le fabricant pour le fonctionnement optimal du produit/ valor recomendado por el fabricante para el funcionamiento óptimo del producto